



Cultura, arte, paesaggi, tradizioni fanno parte del patrimonio turistico, spesso sottovalutato, della provincia di Milano. Eppure il nostro territorio è al sesto posto nella graduatoria italiana per le presenze turistiche e, anche se gran parte di queste vengono generate dal flusso di visite per affari, vi è un sempre crescente numero di cittadini interessati a scoprire inaspettati luoghi di interesse a poca distanza da casa. Per questo motivo presentiamo con soddisfazione, insieme alla Camera di Commercio e con il patrocinio di Urban Center, questo programma di itinerari attraverso la storia e l'arte nei dintorni della città senza tralasciare le aree dedicate all'agricoltura, all'industria e quelle degli ambienti naturali. Brevi visite per scoprire che, per "fare turismo", non sempre è necessario affrontare lunghi viaggi in terre lontane.

Milano, la grande capitale della laboriosità italiana, ha una lunga storia da raccontare e da leggere nei segni che dal passato ad oggi e nelle prospettive del futuro segnalano gli interventi dell'uomo sul territorio, con le diversificate forme di agricoltura e di produzione e nelle infrastrutture. E poi la rete dei centri urbani divenuti centri dell'industria lungo le linee del trasporto viario, d'acqua e ferroviario, e accanto alle fonti di energia. E ancora gli snodi del commercio, dell'incontro e della residenza dalle più lontane forme di insediamento ai nuovi quartieri. Negli itinerari per "conoscere Milano e la Provincia" si leggono stratificati tutti questi interventi e si vede anche quanto lavoro ancora si possa e si debba promuovere per migliorare la qualità della vita e dell'ambiente e per dare nuovi impulsi economici e sociali allo sviluppo.

Dopo aver avviato, ormai nel lontano 2002, i primi itinerari alla scoperta di una Milano in profonda trasformazione, e in particolare dei nuovi quartieri con nuovi parchi sorti su aree industriali dismesse, Urban Center promuove questo nuovo Conoscere Milano esteso a tutto il territorio della provincia. Gli itinerari, disegnati a corolla attorno a Milano, con tappe molto diverse tra loro, toccheranno il ricco patrimonio storico e artistico insieme a trasformazioni e recuperi contemporanei, partendo spesso da luoghi storici, nuovi quartieri o progetti di recupero realizzati a Milano, a sottolineare il ruolo baricentrico che il capoluogo detiene. Urban Center si dimostra ancora una volta il luogo dedicato alla comunicazione e all'informazione sul territorio, in questo caso con l'obiettivo rivolto alle tante mete ricche di storia e di tesori disseminati nella provincia milanese

Conoscere Milano e la sua provincia. Un invito che AIM rivolge a tutti i cittadini della città centrale a diventare "viandanti nella loro terra", ad uscire dalle mura urbane e a ritrovare nei segni del passato e nelle realtà della vita odierna il percorso che l'uomo ha condotto occupando e facendo fruttare un territorio fra i più fertili e ricchi dell'Europa. Il percorso di conoscenza del moderno viandante incontrerà poi, pur nella ricorrente congestione di un territorio fitto di presenze abitative, produttive e infrastrutturali, i segni evidenti di nuove politiche di recupero e riassetto dei centri storici, di restauro di beni monumentali pubblici, privati ed ecclesiastici, nuove tipologie di parchi tutelati e aperti ad utilizzi vari per il tempo libero e lo sport. Segnali concreti di un diffuso rinascimento e rinnovamento ambientale promosso e gestito dagli enti locali che sono anch'essi una ricchezza del nostro territorio.

Filippo Penati
Presidente
Provincia di Milano

Carlo Sangalli
Presidente
Camera di Commercio di Milano

Knowing Milan's province: History, art, nature and new architecture

Today, Milan's province includes 189 cities. This area is so rich and diverse that it deserves several itineraries: hence, the publication "Knowing Milan and its province". This project aims at promoting and enhancing the Milan area; it was conceived by the Department for Tourism of the Provincial Administration, together with the Urban Center of the City of Milan and the Chamber of Commerce of Milan. AIM designed and co-ordinated the itineraries. Ten guided tours, diverse and interesting, to unveil an area that has a rich heritage and a strong drive towards the future.



CONOSCERE MILANO E LA PROVINCIA

ARTE E NATURA, INDUSTRIA E ARCHITETTURA

ITINERARY 5

MONASTERIES, ORATORIOS, VILLAS AND GARDENS NORTH OF MILAN

Bicocca and Parco Nord Milano
The new residential and University neighbourhood and the large urban park in the outskirts of Milan

Cinisello Balsamo and Cusano Milanino
Two modern heavily urbanised towns, with charming reminders of the past

Lentate
In the green hills of Brianza, an elegant town with a precious Oratorio

Meda
In this industrial town in Brianza, an important villa and chapel complex built on an ancient Benedictine monastery

Agliate
A medieval Basilica and Baptistery rich in history and beauty

MONASTERIES, ORATORIOS, VILLAS AND GARDENS NORTH OF MILAN



Our trip North of Milan starts at the new Bicocca neighbourhood, the first large-scale transformation of an abandoned industrial site in the city, the former Pirelli plant. Today, it has new residential buildings, offices, a University that has quickly become one of the largest in Lombardy, plus retail and leisure-time facilities.

From here, we get to Parco Nord Milano, one of the largest green lungs in the metropolitan area: it has been established as a Regional Park in 1975, spans over six cities and attracts over two million visitors every year. Further North, the itinerary unwinds between the valleys of the Seveso and Lambro rivers. The former was industrialised in the 19th century, mainly by the textile and furniture industries. Furniture is still the main business along the Comasina road, with many small and medium-sized companies.

This stretch of land is heavily built, with some elements of contrast. Amongst them, the "Milanino" village in Cusano, an early 20th-century attempt to create a garden-city, and 17th-century Villa Ghirlanda in Cinisello Balsamo. Along Route 35, we get to Meda, home of the furniture industry, that first settled here in the 18th century, with charming Villa Antona Traversi and the San Vittore Chapel. After the town of Lentate sul Seveso, we move towards the Lambro valley: this area is rich in villas and urban centres enriched by architectural jewels, such as the medieval compound of San Pietro in Agliate and Villa Cusani Confalonieri and its garden in Carate Brianza.



Direttore centrale
Cultura e Turismo
Pia Benci

Responsabile Servizio
Turismo
Monica Giudici

Hanno collaborato
Roberto Barelli
Alessandra Costarpa
Silvia Iantorno
Loretta Sangalli
Luisa Zanardi
Anna Zetti



Area Programmazione
Comunicazione
e Relazioni Istituzionali

Renato Mattioni
Federica Villa
Laura Colombo



Research and copy
Monica Torri
Mara Martello
Massimo Tiano

General co-ordination
Luisa Toeschi
Carlo Berizzi
Claudia Galassi
Milly Di Bello

Graphic and photos
Roberto Redaelli

Itinerary guides
Società CIVITA

INFORMATION

www.provincia.milano.it
www.conosceremilano.it

Tourist Office Province of Milan
Piazza Castello 1 ang. Via Luca Beltrami
Tel 02 805.80.614/15/16
Monday to friday 9 a.m. - 3 p.m.
Mail: itinerari@provincia.milano.it
Copyright: Province of Milan-AIM 2006



1. BICOCCA

Going northwards from the centre of Milan, Viale Sarca leads to the new Bicocca neighbourhood, designed by Studio Gregotti Associati. After Cherry Hill, the neighbourhood unfolds through housing, office buildings, retail shops and leisure time facilities. On the sites formerly occupied by the Pirelli and Ansaldo factories we now find the Università degli Studi Milano Bicocca (30,000 students), the Arcimboldi Theatre and the new headquarters of Pirelli RE.



6. MEDA

Halfway between Milan and Como lies Meda. On a hilltop, neo-classical Villa Antona Traversi is surrounded by a green park that leads down to town. This imposing building is a redevelopment of the San Vittore Benedictine Nunnery, closed in 1798 by the Repubblica Cisalpina government. The villa has charming rooms redecorated by Leopoldo Pollack in the early 19th century, where many remains and part of the archives of the nunnery are kept. The large 16th-century San Vittore Chapel is a wonder for visitors, thanks to the paintings of Bernardino Luini, Giulio Campi and Cerano, and a 15th-century wooden Deposition.



2. PARCO NORD MILANO

After Bicocca Village, Parco Nord Milano begins, created in the 1970s on the former Breda site. In 600 hectares of landscaped greenery, we find Cascina Centro Parco, used for educational and sporting events, neo-classical Villa Manzoni, the writer's summer residence, and 16th-century Villa Torretta, now a boutique hotel.



3. CINISELLO BALSAMO

Along the same northbound road, surrounded by thick retail and office buildings, some new and some dating back to the 1960s, we get to the Cinisello Balsamo; like many other towns in the outskirts of Milan, it was the home and workplace for many workers that migrated from Southern Italy. The centre of town has been extensively redeveloped; Villa Casati Stampa and Villa Arconati can be found here, and the surprising 17th-century Villa Ghirlanda, very well preserved. Even though most of its original furnishings are no longer here, some paintings still embellish the building's frescoed rooms; the outside is characterised by the central part, much taller than the side service wings. The Villa also hosts the Museum of Contemporary Photography of the City and Province of Milan. The Villa's beauty and fame also owe much to its garden, that is now open to the public.



4. CUSANO MILANINO

We go briefly westwards to unveil yet another site that tells a lot about Milan's drive towards innovation: Cusano Milanino. It is mainly a residential town, where a grid of quiet, airy boulevards is flanked by the now historic "Milanino" villas: they belong to an early 20th-century plan designed to build a garden-city, in line with the theory of Britain's Ebenezer Howard.



5. LENTATE SUL SEVESO

From Meda, we follow a short hilly road to Lentate sul Seveso; here, we find the small Oratorio di Santo Stefano, commissioned by Stefano Porro around 1369. It is one of the most meaningful displays of Lombardy's painting culture in the late 14th century. The Oratorio is closed for renovation until 2007. It is a part of a pleasant, ancient village on the hilltop.

8. CARATE BRIANZA

Carate Brianza, on a hilltop, used to be a Medieval feud of nearby Agliate. Villa Cusani Confalonieri and its park are in the centre of town, cleverly built on a Medieval fortress. On the main square, the Parish Church of Saints Ambrogio and Simpliciano keeps beautiful paintings by Daniele Crespi and Francesco Hayez.



7. AGLIATE

Wherever you go in Brianza, roads are winding and hilly. Down a small valley, past a bridge and through the town of Agliate, we reach the Medieval compound that comprises the Basilica di San Pietro and Baptistry, that dates back to the 10th or 11th century. This is a jewel of unparalleled history and beauty, facing onto a trafficked street on one side and a park on the other. The façade of the Basilica displays the typical three-nave Romanic arrangement. The inside is simple and charming, with a raised presbytery over a crypt, enveloping visitors in the Romanic silent, majestic atmosphere. Left of the central nave, there are remains of a painted series from the late 10th century. Out of the Chapel in the greenery, the perfectly preserved nine-sided Baptistry crowns the beauty of this complex.

